



Distr.: General  
29 June 2006

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



ARABIC  
Original: English

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة  
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة  
خطرة متداولة في التجارة الدولية  
مؤتمر الأطراف  
الاجتماع الثالث

جنيف، ٩ - ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦  
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

برنامج العمل والنظر في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨

التقرير المالي واستعراض حالة التوظيف في الأمانة

مذكرة من الأمانة

١- أعاد مؤتمر الأطراف التأكيد في دورته الثانية، في مقرره: اتفاقية روتردام-٧/٢ بشأن الترتيبات المالية والموازنية من أجل فترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٦، على مقرره: اتفاقية روتردام-١٧/١، وبت في عدد من الإجراءات لتيسير التشغيل المالي للاتفاقية.

٢- مرفق بالمذكرة الحالية تقرير مالي واستعراض لحالة التوظيف في الأمانة. ويغطي هذا التقرير، إلا حيثما يشار إلى غير ذلك أو يكون ظاهراً من السياق، الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ إلى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦.

٣- قد يرغب المؤتمر في أن:

(أ) يحيط علما بالتقرير؛

(ب) يناشد الأطراف التي لم تدفع بعد مساهماتها المطلوبة بموجبة الاتفاقية أن تفعل ذلك بأسرع ما يمكن عمليا؛

(ج) يناشد الأطراف التي بوسعها أن تساهم في الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي أن تفعل ذلك.

## التقرير المالي واستعراض حالة التوظيف في الأمانة

### مقدمة

١ - ينقسم التقرير الحالي إلى ثلاثة فصول. ويشرح الفصل الأول، "القضايا العامة"، الإجراءات التي اتخذتها الأمانة عملاً بالمقرر: اتفاقية روتردام - ٧/٢ لتيسير التشغيل المالي للاتفاقية، بما في ذلك الدعم المالي المقدم من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) من أجل تشغيل الاتفاقية والأمانة. ويورد الفصل الثاني، "التقارير المالية"، بياناً بالمصروفات من الصندوق الاستئماني العام والصندوق الاستئماني الخاص الطوعي، في حين يقدم الفصل الثالث، "حالة التوظيف في الأمانة" تقريراً عن حالة التوظيف في الأمانة.

### أولاً - القضايا العامة

ألف - تقرير مالي من اليونيب والفاو بشأن تشغيل الاتفاقية وأمانتها في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦.

٢ - دعا المؤتمر في الفقرة ٢ من المقرر: اتفاقية روتردام - ٧/٢، مجلسي إدارة اليونيب والفاو إلى مواصلة دعمهما المالي لتشغيل الاتفاقية وأمانتها في عام ٢٠٠٦.

٣ - تصل المساهمات العينية المقدمة من اليونيب في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، في شكل دعم قانوني وإداري، إلى زهاء ٢٥٠٠٠٠٠ دولار سنوياً (أنظر التذييل الأول أدناه).

٤ - واصلت الفاو في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦ تقديم مساهمتها المالية إلى أمانة روتردام. وتشمل مساهمتها البالغة ٣٦٠٠٠٠٠ دولار سنوياً ٢٥ بالمائة من تكلفة وظيفة واحدة بدرجة مد-١ (الأمين التنفيذي المشترك)، ووظيفة واحدة بدرجة ف-٥، ووظيفة واحدة بدرجة ف-٣ و ٢٥ بالمائة من تكلفة وظيفة واحدة من فئة الخدمة العامة (على النحو المبين في الجدول ١ بالتذييل الأول أدناه). وعلاوة على ذلك، تشمل المساهمات العينية دعماً إدارياً وقانونياً، علاوة على دعم تقني من المكاتب الإقليمية، وتصل إلى ما يقدر بمبلغ ٣٠٠٠٠٠٠ دولار سنوياً.

٥ - قدمت الفاو في عام ٢٠٠٥ مساهمة لمرة واحدة تبلغ ٥٢٠٠٠٠٠ دولار من أجل أنشطة المساعدة التقنية التكميلية لدعم التصديق على الاتفاقية وتنفيذها.

### باء - حالة المساهمات

٦ - أشار مؤتمر الأطراف في الفقرة ١٢ من المقرر: اتفاقية روتردام - ٧/٢ مع الانشغال إلى أن عدداً من الأطراف لم تسدد مساهماتها المقدرة للميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٥ والتي كانت منتظرة في أول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ وفقاً للفقرة ١٤ من القواعد المالية. وحتى تموز/يوليه ٢٠٠٥، كانت المتأخرات في تسديد المساهمات المقدرة لعام ٢٠٠٥ تبلغ، حسبما هو مبين عنه في التقرير المالي واستعراض حالة التوظيف في الأمانة الذي أعد من أجل الاجتماع الثاني للأطراف (UNEP/FAO/COP.2/18) (الجدول ١ من التذييل

الثاني)) ١٤١٧٣٠٠ دولار. وحتى أيار/مايو ٢٠٠٦، كانت المساهمات المقدرة بالنسبة لعام ٢٠٠٥ الواردة تبلغ ١٦٩١٧٣٧ دولاراً، في حين بقيت هناك متأخرات في التسديد تبلغ ٣٤٩١٧١ واجبة الدفع.

٧- واستمرت مشكلة المساهمات المتأخرة في عام ٢٠٠٦ وإن كانت قد تحسنت شيئاً ما عن وضعها في عام ٢٠٠٥. فحتى أيار/مايو ٢٠٠٦، وصلت المتأخرات في سداد المساهمات المقدرة لعام ٢٠٠٦ إلى ٩٧٣٨٣٣ دولاراً (أنظر الجدول ١ من التذييل الثاني للتقرير الحالي) مما أدى إلى أن يصل مجموع المتأخرات في سداد المساهمات المقدرة لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ إلى ١٣٢٣٠٠٤ دولاراً. وبالإضافة إلى ذلك، لا يزال يتعين على إيطاليا أن تسدد مساهمتها كبلد مضيف بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ والتي تبلغ ١٢٠٠٠٠٠ يورو (زهء ١٤٩٣٢١٣ دولاراً). وسيقدم جدول محدث لحالة المساهمات خلال الاجتماع الراهن.

٨- دُعي الأمين التنفيذي في الفقرة ١٢ من المقرر: اتفاقية روتردام-٧/٢ إلى تقديم مقترحات من أجل النهوض بالسداد الكامل والحسن التوقيت للمساهمات لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويستعرضها في اجتماعه الثالث. ومن المقترح توسيع قائمة المساهمات المسددة المنشورة في موقع الاتفاقية على شبكة الويب لتشمل تلك الأطراف التي لا يزال يتعين عليها أن تسدد مساهماتها المقررة، وذلك كتذكير بالحاجة إلى القيام بهذا. وبالإضافة إلى ذلك، سيقوم الأمين التنفيذي بالكتابة إلى حلقات الاتصال الرسمية واسترعاء انتباهها إلى الحاجة إلى تسديد الاشتراكات واجبة الدفع. وقد يرغب المؤتمر في النظر في الإجراءات الأخرى التي يمكن اتخاذها بشأن الأطراف التي لديها أرصدة واجبة الدفع من المساهمات المقررة غير المسددة.

## ثانياً - التقارير المالية

### ألف - تقرير المصروفات وكشوف الحسابات

٩- ترد كشوف حسابات مؤقتة بالمصروفات في عام ٢٠٠٥ بشأن الميزانية التشغيلية في إطار الصندوق الاستئماني العام والصندوق الاستئماني الخاص في التذييل الأول (الجدولان ١ و ٢ على التوالي).

١٠- وعموماً، كان حجم المصروفات من الصندوق الاستئماني العام أقل مما هو مخطط بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠ دولار. وكان العامل الرئيسي الذي ساهم في هذا الانخفاض في المصروفات يتمثل في مبلغ ٨٢٧٠٠٠ دولار ناتج عن عدم شغل وظائف في الأمانة (٥٨٧٠٠٠ دولار في الفئة الفنية و ٢٤٠٠٠٠ دولار في الدعم الإداري). ونتج وفر آخر يبلغ ٦٠٠٠٠ دولار عندما استكملت الدراسة الخاصة بالآليات المالية التي اضطلع بها في إطار الميزانية، والتي تم النظر فيها أثناء الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف. وقد تجاوزت التكلفة الفعلية للاجتماع الأول للجنة استعراض المواد الكيميائية التكاليف التقديرية حيث عقد الاجتماع الأول على مدى تسعة أيام وليس الأيام الخمسة التي كانت مخططة في الأصل. وقد استخدم الوقت الإضافي للسماح لأعضاء اللجنة التي شكلت على نحو جديد باستعراض ورقات العمل ووثائق توجيه القرارات الموضوعة أثناء إجراء الموافقة المسبقة عن علم المؤقت.

١١- كانت المصروفات من الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي أقل مما هو مخطط بزهاء ٣٥٤٤٤٥ دولاراً. وكان من بين العوامل الرئيسية التي ساهمت في هذا الفرق (١٧٣٤٤٢ دولاراً) أن التكاليف العامة للسفر إلى الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف كانت أقل مما هو مقدر أصلاً، علاوة على أنه لم يعقد جزء رفيع

المستوى للاجتماع. وقد استكملت الأموال المخصصة للمساعدة التقنية والمواد المطبوعة بأموال أتيحت من خلال الفاو. ولم يتم الاضطلاع بالعمل بشأن موقع شبكة الويب بسبب نقص الموظفين المتاحين.

#### باء- حالة الصندوق الاستثماري العام من أجل الميزانية التشغيلية (RO)

١٢- يرد تقرير عن المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري العام من أجل الميزانية التشغيلية حتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦ في التذييل الثاني أدناه (الجدولان ١ و ٢)، وبين انخفاض المساهمات يبلغ ٨١٤٧٤٤ دولارا بالنسبة لعام ٢٠٠٥ و ١٥٦٦٢٠٠ دولار بالنسبة لعام ٢٠٠٦. وسيتم توزيع تحديث لحالة المساهمات أثناء الاجتماع الراهن.

١٣- كما يرد في التذييل الثاني (الجدول ٣) تقرير مؤقت يبين المصروفات حتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦، علاوة على المصروفات المتوقعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦. والتقرير المؤقت مقدم بدون الإخلال بالبيانات المالية التي ستوضع وفقا للقاعدة ٢١ من القواعد المالية.

#### جيم- حالة الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي (RV)

١٤- يرد في التذييل الثالث (الجدول ١) تقرير عن المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري الخاص الطوعي حتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦. وسيتاح أثناء الاجتماع جدول محدث عن حالة المساهمات.

١٥- كما يتاح في التذييل الثالث (الجدول ٢) تقرير مؤقت يبين المصروفات حتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦، علاوة على المصروفات المتوقعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

١٦- والتقرير المؤقت مقدم بدون الإخلال بالبيانات المالية التي ستوضع وفقا للقاعدة ٢١ من القواعد المالية.

#### ثالثاً - حالة التوظيف في الأمانة

١٧- وافق مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم في اجتماعه الأول في المقرر: اتفاقية استكهولم- ٤/١ على أن يشارك في عام ٢٠٠٦ في تمويل منصب رئيس مشترك لاتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة واتفاقية روتردام على مستوى مد-١ في إطار الجانب الذي يخص اليونيب من الأمانة. وحتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦، كانت السيدة مونيكا باريوت مديرة شعبة التكنولوجيا والصناعة والاقتصادات تعمل بصفة المسؤول بالنيابة عن مكتب الأمانة في جنيف، حيث كان لا يزال يتعين شغل منصب الأمين التنفيذي الذي أعلن عنه في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.

١٨- يرد في التذييل الرابع جدول يبين حالة التوظيف في الأمانة حتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦. وكان من بين عواقب الانخفاض الجم في تسديد المساهمات إلى الصندوق الاستثماري العام حدوث مزيد من التأخير في شغل الوظائف في جدول التوظيف المعتمد في الفقرة ٩ من المقرر: اتفاقية روتردام ٧/٢.

١٩- وحتى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٦، كان لا يزال يتعين استكمال عملية الاختيار الخاصة بوظيفة بدرجة ف-٥ داخل اليونيب، والذي كان قد أعلن عنها أصلا في آب/أغسطس ٢٠٠٥. وقد تم الإعلان عن وظيفة بدرجة ف-٣ في اليونيب في شباط/فبراير ٢٠٠٦ وعملية التوظيف لهذه الوظيفة جارية في الوقت الحالي. ولا يزال يتعين الإعلان عن الوظيفة الأخرى الشاغرة بدرجة ف-٣ في اليونيب. وقد أعيد الإعلان

عن وظيفة بدرجة ف-٤ في الفاو في تموز/يوليه ٢٠٠٥ ولا يزال يتعين استكمال عملية الاختيار الخاصة بها. وقد استهل العمل بشأنوظيفتين أخريين بدرجة ف-٤ وف-٣ في الفاو.

٢٠- ويقوم بأداء وظائف المسؤول المالي بدرجة ف-٤ التي ستمول من تكاليف دعم البرامج المسؤول المالي لفرع المواد الكيميائية في شعبة التكنولوجيا والصناعة والاقتصادات بدرجة ف-٣ على أساس مؤقت. ولم يكن قد تم تعيين أي مسؤول مالي بدرجة ف-٤ حتى أيار/مايو ٢٠٠٦.

## التذييل الأول

## الجدول ١: تقرير عن المصروفات في الميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٥ (بالدولارات)

المصروفات حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥	٢٠٠٥	
		كفالة التشغيل الفعال لمؤتمر الأطراف
		الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف
٤١٥٨٤٦	٤٣٥٥٣٦	خدمات المؤتمرات
٤١٥٨٤٦	٤٣٥٥٣٦	المجموع الفرعي
		الاجتماع الأول للجنة استعراض المواد الكيميائية
١٢٢٣١٠	١١٠٣٧٢	خدمات المؤتمرات
١١٣٧٦٩	٨٥٦٣٠	سفر الخبراء
٢٣٦٠٧٩	١٩٦٠٠٢	المجموع الفرعي
		لجنة الامتثال
صفر	٢٠٠٠٠	اجتماع الفريق العامل المخصص
٢٠٠٠٠	صفر	خدمات المؤتمرات
صفر	صفر	سفر الخبراء
٢٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	المجموع الفرعي
٣٨٠٠٠	١٠٠٠٠٠	دراسة عن الآلية المالية
		أتمتة المكتب وقواعد البيانات
٤٥٩٠٣	٧٥٠٠٠	البرامج الجاهزة/المعدات
صفر	٢٠٠٠٠	الخبراء الاستشاريون/تعاقدات من الباطن
٤٥٩٠٣	٩٥٠٠٠	المجموع الفرعي
		التكاليف الرئيسية للأمانة
٨٧٥٨٩٨	١٤٦٢٨٠٠	الموظفون الفنيون*
٢٨٠٤٥	٢٥٠٠٠	الخبراء الاستشاريون
٢٣٥٠٣٤	٤٧٥١٢٥	الدعم الإداري*
٦٩٤٣٦	١٠٠٠٠٠	السفر في مهام رسمية
١٨٦٤٥	٤٠٠٠٠	المعدات والمباني
٦٠٦٤٥	٤٧٠٠٠	نثرات
١٢٨٧٣١١	٢١٤٩٩٢٥	المجموع الفرعي
		مجموع الأنشطة
٢٠٤٣١٤٠	٢٩٩٦٤٦٣	المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
٢٣٠٨٧٤٨	٣٣٨٦٠٠٣	المجموع الفرعي للأنشطة والمصروفات الإدارية الإضافية

\* لا تشمل المساهمات من صندوق البيئة في اليونيب (أنظر الفقرة ٣).

\* لا تشمل المساهمات من البرنامج العادي في الفاو (أنظر الفقرة ٤).

الجدول ٢: تقرير المصروفات بشأن الأنشطة في إطار الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي (بدولارات الولايات المتحدة)

المصروفات	٢٠٠٥		
			سفر المشاركين
١٧٨٥٩٧	٣٥٢٠٣٩	سفر المشاركين في مؤتمر الأطراف	
١٧٨٥٩٧	٣٥٢٠٣٩		المجموع الفرعي للأنشطة
٢٣٢١٨	٤٥٧٦٥		المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
٢٠١٨١٥	٣٩٧٨٠٤		المجموع
			تيسير التنفيذ والتصديق
١٣٣٦٥٩	٢٥٥٠٠٠	المساعدات التقنية	
٣٤١٠٦	٤٣٠٠٠	المواد المطبوعة	
صفر	١٠٠٠٠	الموقع على شبكة الويب	
١٦٧٧٦٥	٣٠٨٠٠٠		المجموع الفرعي للأنشطة
٢١٨٠٩	٤٠٠٤٠		المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
١٨٩٥٧٤	٣٤٨٠٤٠		المجموع
٣٩١٣٨٩	٧٤٥٨٤٤		المجموع الكلي للصندوق الاستئماني الخاص الطوعي



## التذييل الثاني

## الصندوق الاستثماري العام من أجل الميزانية التشغيلية (RO)

الجدول ١ - المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦.

الميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات)

التعهدات غير المسددة بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦	المساهمات الواردة		التعهدات من أجل عام ٢٠٠٦ (١)	المساهمات غير المسددة بالنسبة لعام ٢٠٠٥	جدول المساهمات في الصندوق الاستثماري بحد أقصى ٢٢% و حد أدنى ٠,٠١%	الدولة العضو	
	التحصيلات في ٢٠٠٦ عن ٢٠٠٦	التحصيلات في ٢٠٠٦ عن السنة السابقة					
	النسبة المئوية	الدولة العضو		تصل إلى	النسبة المئوية		
٦١١٢٩			٢٨٠١٣	٣٣١١٦	١,٣٠٧	الأرجنتين	١
٢١٦			٢١٦	صفر	٠,٠١	أرمينيا	٢
صفر	٤٦٦٤٩		٤٦٦٤٩	صفر	٢,١٧٧	أستراليا	٣
صفر	٢٥١٧		٢٥١٧	صفر	١,١٧٧	النمسا	٤
١٥١٤-	٣٢٨٣٨		٣١٣٢٤	صفر	١,٤٦٢	بلجيكا	-٥
١٥	٢١٠	٩٣	٢٢٥	٩٣	٠,٠١	بليز	٦
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	بنن	٧
٥٧٥			٢٦٣	٣١٢	٠,٠١٢	بوليفيا	٨
٩٧٣٨٥			٤٤٦٢٨	٥٢٧٢٧	٢,٠٨٢	البرازيل	٩
صفر	٤٩٨		٤٩٨	صفر	٠,٠٢٣	بلغاريا	١٠
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	بور كينا فاصو	١١
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	بورو ندي	١٢
٥١٢			٢٣٥	٢٧٧	٠,٠١١	الكامبيون	١٣
١٣٠٤٢٢			٨٢٤٢٨	٤٧٩٩٤	٣٨٤٦	كندا	١٤
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	تشاد	١٥
١٢٠٠٠			٦٨٥٠	٥١٥٠	٠,٣٠٥	شيلي	١٦
٩٨٦٢٤			٦٣٠٦٦	٣٥٥٥٨	٢,٨٠٧	الصين	١٧
٣٢٧			٢١٦	١١١	٠,٠١	جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٨
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	جزر كوك	١٩
٦٣٩			٢٩٣	٣٤٦	٠,٠١٤	كوت ديفوار	٢٠
١١٩٨		١٠١٣	١١٩٨	١٠١٣	٠,٠٥٣	قبرص	٢١
صفر	٥٣٦٣		٥٣٦٣	صفر	٠,٢٥	الجمهورية التشيكية	٢٢
٦٣٩			٢٩٣	٣٤٦	٠,٠١٤	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٢٣

التعهدات غير المسددة بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦	المساهمات الواردة		التعهدات من أجل عام ٢٠٠٦ (١)	المساهمات غير المسددة بالنسبة لعام ٢٠٠٥	جدول المساهمات في الصندوق الاستثماري بحد أقصى ٢٢% وحد أدنى ٠,٠١%		
	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن ٢٠٠٦	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن السنة السابقة					
٢١٠٣٩			٢١٠٣٩	صفر	٠,٩٨٢	الدانمرك	٢٤
٤١٠			٢٢٥	١٨٥	٠,٠١	جيبوتي	٢٥
٤١٠			٥٥٧	صفر	٠,٠٢٦	إكوادور	٢٦
١٤٠٧			٦٤٥	٧٦٢	٠,٠٣	السلفادور	٢٧
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	غينيا الاستوائية	٢٨
٣٣٦			٢٢٥	١١١	٠,٠١	إريتريا	٢٩
٢١٦			٢١٦		٠,٠١	إثيوبيا	٣٠
٥٣٩٢			٥٣٨٩٨	٧١٨-	٢,٥	الاتحاد الأوروبي	٣١
٣٢٨	١٥٢٩٠		١٥٦١٨	صفر	٠,٧٢٩	فنلندا	٣٢
صفر	١٧٦٦٩٣		١٧٦٦٩٣	صفر	٨,٢٤٤	فرنسا	٣٣
٥٧٥			٢٦٣	٣١٢	٠,٠١٢	غابون	٣٤
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	غامبيا	٣٥
صفر	٢٥٣٨١٥		٢٥٣٨١٥	صفر	١١٨٤٣	ألمانيا	٣٦
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	غانا	٣٧
١٥٥٣٠		١٨٣٥٩	١٥٥٣٠	١٨٣٥٩	٠,٧٢٥	اليونان	٣٨
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	غينيا	٣٩
٣٦٩٣			٣٦٩٣	صفر	٠,١٧٢	هنغاريا	٤٠
١٢٩٣٣			١٢٩٣٣	صفر	٠,٥٧٦	الهند	٤١
١٠٠٤٠			٤٦٠١	٥٤٣٩	٠,٢١٥	جمهورية إيران الإسلامية	٤٢
١٠٧٥٢			١٠٧٥٢	صفر	٠,٤٧٩	أيرلندا	٤٣
٦٩١٩-	١٥٠٠٦١	١٦٩٢١٨	١٤٣١٤٢	١٦٩٢١٨	٦,٦٧٩	إيطاليا	٤٤
٢٠	٢١٥		٢٣٥	صفر	٠,٠١١	جامايكا	٤٥
٣٧٦٤٩٠	٩٧٨٠٨		٤٧٤٢٩٨	صفر	٢٢	اليابان	٤٦
٣٢٢			٣٢٢	صفر	٠,٠١٥	الأردن	٤٧
٨٣-	٣٥٩	١٨٢	٢٧٦	١٨٢	٠,٠١٢	كينيا	٤٨
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	قيرغيزستان	٤٩
صفر	٤٤٠	٥٢٠	٤٤٠	٥٢٠	٠,٠٢١	لاتفيا	٥٠
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	ليبيريا	٥١
٨٤٤١			٣٨٦٨	٤٥٧٣	٠,١٨	الجمهورية العربية الليبية	٥٢
٢٢٢	٢١٦		٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	ليختنشتاين	٥٣
٢١	٦٨٢		٧٠٣	صفر	٠,٠٣٣	لتوانيا	٥٤
صفر	٢٢٥٦	٢٦٦٧	٢٢٥٦	٢٦٦٧	٠,١٠٥	لكسمبرغ	٥٥

التعهدات غير المسددة بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦	المساهمات الواردة		التعهدات من أجل عام ٢٠٠٦ (١)	المساهمات غير المسددة بالنسبة لعام ٢٠٠٥	جدول المساهمات في الصندوق الاستثماري بمقد أقصى ٢٢% وحد أدنى ٠,٠٠١%		
	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن ٢٠٠٦	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن السنة السابقة					
٢٩	١٨٧		٢١٦	صفر	٠,٠٠١	مدغشقر	٥٦
١٠٦٩-	٧٠١٧		٥٩٤٨	صفر	٠,٢٧٨	ماليزيا	٥٧
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠٠١	مالي	٥٨
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠٠١	جزر مارشال	٥٩
٢٢٥			٢٢٥	صفر	٠,٠٠١	موريتانيا	٦٠
٣٠٦	٣٢		٣٣٨	صفر	٠,٠١٥	موشيوس	٦١
٧٩٥٨٦			٥٧٨٤٣	٢١٧٤٣	٢٥٧٤	المكسيك	٦٢
٣٧٣			٢٢٥	١٤٨	٠,٠٠١	مولدوفا	٦٣
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠٠١	منغوليا	٦٤
٢٢٥			٢٢٥	صفر	٠,٠٠١	ناميبيا	٦٥
٨	٤٩٥١٣		٤٩٥٢١	صفر	٢,٣١١	هولندا	٦٦
صفر	٦٤٧٦		٦٤٧٦	صفر	٠,٣٠٢	نيوزيلندا	٦٧
٢٦٨٦			١٢٣١	١٤٥٥	٠,٠٥٧	نيجيريا	٦٨
١٩٨٩٦			١٩٨٩٦	صفر	٠,٩٢٨	النرويج	٦٩
صفر	٢٠٥١	٢٤٢٥	٢٠٥١	٢٤٢٥	٠,٠٩٦	عمان	٧٠
٣١٨	١٦٩٠		١٦٩٠	٣١٨	٠,٠٧٥	باكستان	٧١
١٢١٥			٥٥٧	٦٥٨	٠,٠٢٦	بنما	٧٢
٧٦٨			٣٢٥	٤١٦	٠,٠١٦	باراغواي	٧٣
٢٨٢٦			٢٨٢٦	صفر	٠,١٢٦	بيرو	٧٤
١٤١٦١			١٤١٦١	صفر	٠,٠٦٣	بولندا	٧٥
١٤٤٣٨			١٤٤٣٨	صفر	٠,٦٤٣	البرتغال	٧٦
٣٦٢٩			١٩٦٦	١٦٦٣	٠,٠٨٨	قطر	٧٧
صفر	٥٢٦٢٧	٦٢٢١٤	٥٢٦٢٧	٦٢٢١٤	٢,٤٥٦	جمهورية كوريا	٧٨
١٧٥٨			١٧٥٨	صفر	٠,٠٨٢	رومانيا	٧٩
١٥٣	٢٢٢	٦٣	٢١٦	٢٢٢	٠,٠٠١	رواندا	٨٠
٢١٦			٢١٦	صفر	٠,٠٠١	ساموا	٨١
٤٥٥٩١			٢٠٨٩٢	٢٤٦٩٩	٠,٩٧٥	المملكة العربية السعودية	٨٢
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠٠١	السنغال	٨٣
صفر	١١٩١٩		١١٩١٩	صفر	٠,٥٣	سنغافورة	٨٤
صفر	٢٤٠٣		٢٤٠٣	صفر	٠,١١٢	سلوفينيا	٨٥
صفر	١٨٦٧١		٨٥٥٦	١٠١١٥	٠,٣٩٩	جنوب أفريقيا	٨٦

التعهدات غير المسددة بالنسبة لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦	المساهمات الواردة		التعهدات من أجل عام ٢٠٠٦ (١)	المساهمات غير المسددة بالنسبة لعام ٢٠٠٥	جدول المساهمات في الصندوق الاستثماري بمقد أقصى ٢٢% وحد أدنى ٠,٠١%		
	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن ٢٠٠٦	المتحصلات في ٢٠٠٦ عن السنة السابقة					
١٦١١٣٦			٧٣٨٤٢	٨٧٢٩٤	٣,٤٤٥	أسبانيا	٨٧
٤٠٨			٢٤٦	١٦٢	٠,٠١١	السودان	٨٨
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	سورينام	٨٩
٢٩٢٤٣			٢٩٢٤٣	صفر	١,٤٦٣	السويد	٩٠
٢٥	٣٥٠٩٤		٣٥٠٧٤	صفر	١,٦٣٧	سويسرا	٩١
١١١٣			١١١٣	صفر	٠,٠٥٢	الجمهورية العربية السورية	٩٢
صفر	٦١٢٤		٦١٢٤	صفر	٠,٢٨٦	تايلند	٩٣
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	توغو	٩٤
٢٤٩٤			١١٤٣	١٣٥١	٠,٠٥٣	أوكرانيا	٩٥
١٥٠٢٧			٦٨٨٦	٨١٤١	٠,٣٢١	الإمارات العربية المتحدة	٩٦
صفر	١٧٩٥٣٥		١٧٩٥٣٥	صفر	٨,٣٧٧	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٩٧
٤٣٨			٢١٦	٢٢٢	٠,٠١	جمهورية تترانيا المتحدة	٩٨
٣٠٦٩			١٤٠٦	١٦٦٣	٠,٠٦٦	أوروغواي	٩٩
٧٧٢١			٥٢٥٢	٢٤٦٨	٠,٢٣٤	فنزويلا	١٠٠
١٣٢٣٠٠٤	١١٨٢٠٩٧	٢٥٦٧٥٤	٢١٥٥٩١٢	٦٠٥٩٢٥	١٠٠		

(١) المصدر: الدورة الثامنة والخمسون للجمعية العامة للأمم المتحدة، البند ١٢٤ من جدول الأعمال، القرار ١/٥٨. باء.

## الجدول ٢ - موجز الإيرادات المستلمة حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦ (RO)

	٢٠٠٦	٢٠٠٥	
مجموع الميزانية المعتمدة ٢٠٠٦-٢٠٠٥	٣٧١٠٢٢٤	٣٥٤٢١٥٩	
مساهمة البلد المضيف	(١٤٠٣٤١٥)	(١٤٤٤٠٤٣)	
مساهمة: بمبلغ ١,٢ مليون يورو			
المجموع الذي يتم تغطيته من المساهمات المقدرة	٢ ٢٤٦ ٨٠٩	٢ ٠٩٨ ١١٦	
مجموع الإيرادات المتسلمة			
مبالغ مرحلة من الصندوق الاستئماني PP	٢٣٦٩٩٦	صفر	
المساهمات المقدرة الواردة	١١٨٢٠٧٩	١٦٩١٧٣٧	
مساهمات مسددة بشأن سنة سابقة	صفر	٢٥٦٧٥٤	
فوائد	صفر	١٠٦٦٠	
الحكومة المضيفة سويسرا	٧٢٤٩٤٩	٧٦٨٢٦٤	
الحكومة المضيفة إيطاليا	صفر	صفر	٦٠٠٠٠٠٠ يورو
المجموع	٢١٤٤٠٢٤	٢٧٢٧٤١٥	
الرصيد	(١٥٠٦٢٠٠)	(٨١٤٧٤٤)	
ناقص الإيرادات المقررة للأطراف الجديدة لعام (٢٠٠٥)			

## الجدول ٣ - المصروفات والمصروفات المتوقعة من ميزانية العمل لعام ٢٠٠٦ (بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المصروفات والمصروفات المتوقعة	المصروفات المتوقعة حتى نهاية ٢٠٠٦	المصروفات حتى نهاية أيار/مايو ٢٠٠٦	ميزانية ٢٠٠٦ المعتمدة	
				ضمان التشغيل الفعال لمؤتمر الأطراف
				الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف
٥٧٢٨٦٨	صفر	٥٧٢٨٦٨	٦٠٠٠٠٠	خدمات المؤتمرات
٢٧٨٠٠٠	٢٧٨٠٠٠	صفر	٢٧٨٠٠٠	سفر الخبراء إلى اجتماع عدم الامتثال أثناء الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف
٨٥٠٨٦٩	٢٧٨٠٠٠	٥٧٢٨٦٨	٨٧٨٠٠٠	المجموع الفرعي
				الاجتماع الثاني للجنة استعراض المواد الكيميائية
١٣٠٢٧١	صفر	١٣٠٢٧١	١٠٥٠٠٠	خدمات المؤتمرات
٧٠٨٢١	صفر	٧٠٨٢١	٧٢٠٠٠	سفر الخبراء
٢٠١٠٩٢	صفر	٢٠١٠٩٢	١٧٧٠٠٠	المجموع الفرعي
				التشغيل الآلي وقواعد البيانات
٦٦٠٠٠	٥٣٣٢١	١٢٦٧٩	٦٦٠٠٠	البرامجيات/الأجهزة
٢٩٠٠٠	٢٩٠٠٠	صفر	٢٩٠٠٠	الخبراء الاستشاريون والعقود من الباطن
٩٥٠٠٠	٨٢٣٢١	١٢٦٧٩	٥٩٠٠٠	المجموع الفرعي
				تكاليف الأمانة الأساسية
٧٧٠٣٠٤	٥٠٢٣٩٠	٢٦٧٩١٤	١٥٣٦٧٨٩	الموظفون الفنيون (أ)
٢٣٥١١	صفر	٢٣٥١١	٢٥٠٠٠	الخبراء الاستشاريون
٢٩٠١٤٦	١٦٩٢٥٢	١٢٠٨٩٤	٣٨٤٥٩٨	الدعم الإداري (أ)
١٠٠٠٠٠	٥٢٣١٠	٤٧٦٩٠	١٠٠٠٠٠	السفر في مهام رسمية
٤٠٠٠٠	٤٠٠٠٠	صفر	٤٠٠٠٠	المعدات والمباني
١٢٧٠٩٦٠	٢١٩٥٧	٢٥٠٤٣	٤٧٠٠٠	نثرات
١٢٧٠٩٦٠	٧٨٥٩٠٨	٤٨٥٠٥٢	٢١٣٣٣٨٤	المجموع الفرعي
٢٤١٧٩٢٠	١١٤٦٢٢٩	١٢٧١٦٩١	٣٢٩٣٣٨٤	مجموع الأنشطة
٣١٤٣٣٠	١٤٩٠١٠	١٦٥٣٢٠	٤٢٦٨٤٩	المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
٢٧٣٢٢٥٠	١٢٩٥٢٣٩	١٤٣٧٠١١	٣٧١٠٢٢٤	المجموع الفرعي للأنشطة والمصروفات الإدارية الإضافية

(أ) لا تشمل المساهمة المقدمة من صندوق البيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (أنظر الفقرة ٣)

(أ) لا تشمل المساهمة المقدمة من البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة (أنظر الفقرة ٤)

## التذييل الثالث

## الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي بشأن الميزانية التشغيلية

الجدول ١: المساهمات والتعهدات للصندوق الاستئماني لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦ حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦

	لم يسدد	سدد	مبلغ التعهدات	
مرحلة من الصندوق الاستئماني PP، ٢٠٠٥		٩٢٩٨١٧		
مرحل من الصندوق الاستئماني PP، ٢٠٠٦		٤٢٥٠٠٤		
أقر مقرر الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف تحويلاً آخر يبلغ		٢٤٢٠٦٥		
مشاريع المساعدة التقنية		٤٧٧٨٨	٥٠٠٠٠ يورو	الاتحاد الأوروبي
مشاريع المساعدة التقنية	صفر	١٨١٠٩	١٨١٠٩ يورو	ألمانيا
الفريق العامل المخصص لعدم الامتثال (الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف)	صفر	١٨٨٠٣٥	١٨٨٠٣٥ دولار	هولندا
٥٠% من أجل المساعدة التقنية	١٠٠٠٠٠		١٠٠٠٠٠ دولار	هولندا
سفر المشاركين من أقل البلدان نمواً	صفر	٢٣١٨٧	٢٣١٨٧ دولار	النرويج
سفر المشاركين من أقل البلدان نمواً		٢٠٠٢٦	٢٠٠٢٦ دولار	السويد، ١٥٠٠٠٠ كرونة سويدية
دعم الاجتماعات الإقليمية ودون الإقليمية		٩٩٩٧٥	١٠٠٠٠٠ دولار	سويسرا
أنشطة المساعدة التقنية		٨٩٩٧٥	٩٠٠٠٠ دولار	سويسرا
بدون ذكر (باستثناء تخصيصها لبلدان محددة)	صفر	٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠ دولار	الولايات المتحدة الأمريكية
	٣٠٠٠٠٠	صفر	٣٠٠٠٠٠ دولار	الولايات المتحدة الأمريكية
	٤٠٠٠٠٠	٢٥٨٣٩٨١		المجموع

الجدول ٢: المصروفات والمصروفات المتوقعة للأنشطة في إطار الصندوق الاستئماني الخاص الطوعي (بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المصروفات والمصروفات المتوقعة	المصروفات المتوقعة حتى نهاية ٢٠٠٦	المصروفات حتى نهاية أيار/مايو ٢٠٠٦	٢٠٠٦	
				سفر المشاركين
٤٩٩٩٩٩	٤٨٣٥٠٠	١٦٤٩٩	٥٠٠٠٠٠	سفر المشاركين في مؤتمر الأطراف
٤٩٩٩٩٩	٤٨٣٥٠٠	١٦٤٩٩	٥٠٠٠٠٠	المجموع الفرعي للأنشطة
٦٥٠٠٠	٦٢٨٥٥	٢١٤٥	٦٥٠٠٠	المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
٥٦٤٩٩٩	٥٤٦٣٥٥	١٨٦٤٤	٥٦٥٠٠٠	المجموع
				تيسير التنفيذ والتصديق
٥٦٥٢٥٥	٣١٥٤٥٨	٢٤٩٧٩٧	٥٦٥٢٥٥	المساعدات التقنية
٤٥١٥٠	٣٢٣٢٩	١٢٨٢١	٤٥١٥٠	المواد المطبوعة
١٠٥٠٠	١٠٥٠٠	صفر	١٠٥٠٠	الموقع على شبكة الويب
٦٢٠٩٠٥	٣٥٨٢٨٧	٢٦٢٦١٨	٦٢٠٩٠٥	المجموع الفرعي للأنشطة
٨٠٧١٨	٤٦٥٧٧	٣٤١٤٠	٨٠٧١٨	المصروفات الإدارية الإضافية (١٣%)
٧٠١٦٢٣	٤٠٤٨٦٤	٢٩٦٧٥٨	٧٠١٦٢٣	المجموع
١٢٦٦٦٢٢	٩٥١٢١٩	٣١٥٤٠٢	١٢٦٦٦٢٣	المجموع الكلي للصندوق الاستئماني الخاص الطوعي



## التذييل الرابع

## التوظيف

الجدول ١: أوضاع التوظيف حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦

المجموع	اليونيب	الفاو	المعتمد	فئة الموظفين ومستواهم
الفعلي	الفعلي	الفعلي	التوظيف في ٢٠٠٦	
				الفئة الفنية
				ألف -
٠,٥	٠,٢٥	(٣) ٠,٢٥	٠,٥	مد-١
١	صفر (٢)	(٣) ١	٢	ف-٥
١	١	صفر (٢)	٤	ف-٤ (١)
٣	(٢) ١	(٣) ٢	٥	ف-٣
٢	١	١	٢	ف-٢
٧,٥	٣,٢٥	٤,٢٥	١٣,٥	المجموع الفرعي
٤,٧٥	٢,٥	(٣) ٢,٢٥	٥,٣	بء - فئة الخدمة العامة
١٢,٣	٥,٨	٦,٥	١٨,٨	المجموع (ألف+باء)

(١) سيتم تمويل وظيفة مسؤول إداري من تكاليف دعم البرامج. وقام بأداء مهامه في عام ٢٠٠٦ المسؤول المالي لفرع المواد الكيميائية في اليونيب بدرجة ف-٣ على أساس مؤقت. وحتى أيار/مايو ٢٠٠٦ لم يكن قد تم تعيين مسؤول مالي بدرجة ف-٤.

(٢) قيد التوظيف.

(٣) مساهمة الفاو بنسبة ٢٥ في المائة في وظيفة بدرجة مد-١، ووظيفة بدرجة ف-٥، ووظيفة بدرجة ف-٣ و ٢٥ في المائة من وظيفة واحدة من فئة الخدمة العامة.